

## VHF Cobra BlueBound 150E

Grazie per aver acquistato una radio VHF della CobraMarine®.  
Utilizzato correttamente, questo prodotto Cobra® vi darà molti anni di servizio affidabile.

### Come funziona il vostro VHF Cobra

Questa radio è un ricetrasmittitore portatile galleggiante a batteria.  
Ti dà in primo luogo le comunicazioni bidirezionali da imbarcazione a imbarcazione e da imbarcazione a stazione di terra(Costa), primariamente per la sicurezza, secondariamente per la navigazione e per scopi operativi.

Con essa, potete chiedere aiuto, ottenere informazioni da altri naviganti, parlare con imbarcazioni ausiliarie chiuse o aperte ed effettuare chiamate di radiotelefonìa in qualsiasi parte del mondo tramite un operatore marittimo.

Oltre alle comunicazioni bidirezionali, la radio negli Stati Uniti può fornire un accesso rapido alla ricezione di 10 canali meteo NOAA (National Oceanographic and Atmospheric Administration) e di 2 Canali Meteo in Canada per gli avvisi delle emergenze meteo mediante un tono sonoro, che è possibile selezionare per la propria area geografica.

### ASSISTENZA CLIENTI

Se avete problemi con questo prodotto o non capite alcune delle sue funzioni, fate riferimento al manuale.

Se avete bisogno di assistenza dopo aver letto il manuale, contattate il vostro rivenditore di fiducia.

Non ci sono restrizioni nelle regione dell'UE per  
Frequenza di trasmissione: 156,025 – 157,425 MHz  
Frequenza di ricezione: 156,050 – 163,275 MHz

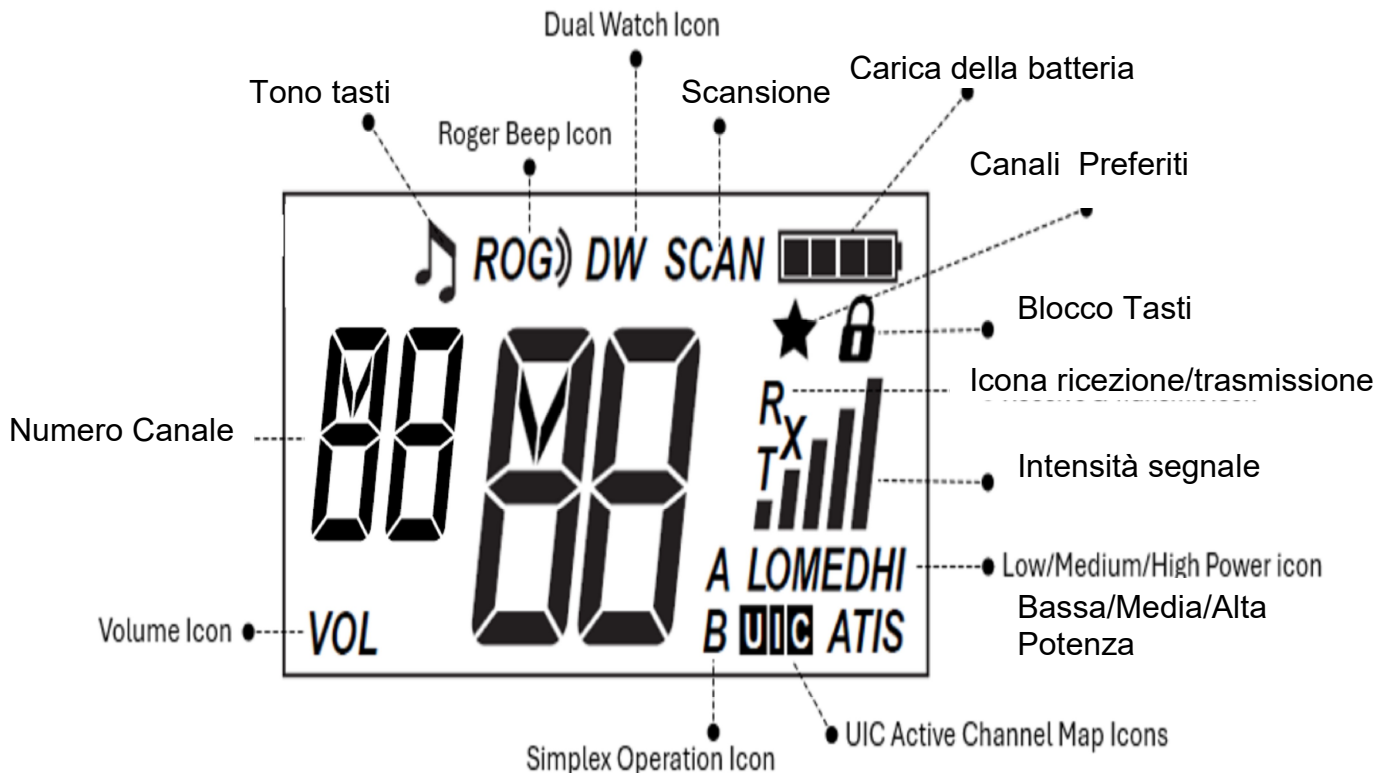


AT	BE	CH	CY
CZ	DE	DK	EE
ES	FI	FR	GB
GR	HU	IE	IS
IT	LT	LV	LU
MT	NL	NO	PL
PT	SE	SI	SK
TR			

**TASTI RADIO**



## Indicatori di funzioni sul Display LCD



## CARATTERISTICHE

**n. 5 Batterie ricaricabili AAA incluse nelle dotazioni di base.**

### Impostazioni di potenza

Seleziona .5, 1 or 3 Watt di potenza di uscita per chiamate vicine o lontane.

### Canali USA / Internazionali / Canada

Consente il funzionamento su una qualsiasi delle tre (3) diverse mappe di canali stabilite per queste aree.

### Tutti i canali meteorologici NOAA

Accesso immediato a tutti i canali meteorologici nazionali e agli avvisi, 24 ore su 24.

### **Galleggiante e impermeabile**

L'impermeabilità IPX7 garantisce che la radio galleggi quando immersa in acqua.

### **Scansione di tutti i canali**

Scansiona automaticamente tutti i canali.

### **Cavo di ricarica 12V USB-C (Incluso)**

Supporta la ricarica delle batterie AAA ricaricabili incluse nella confezione originale e di batterie del tipo AAA ricaricabili postvendita.

### **Canale istantaneo 16/9**

Fornisce accesso immediato al canale prioritario 16 e al canale di chiamata 9.

### **Dual-Watch**

Da utilizzare per monitorare due canali contemporaneamente, il canale 16 e un canale selezionato dall'utente.

### **Segnale acustico Roger Beep**

Indica il completamento delle trasmissioni e segnala agli altri che possono rispondere.

### **Canali preferiti**

Consente di salvare i canali importanti come preferiti.

### **Jack microfono altoparlante**

Consente il collegamento all'accessorio microfono altoparlante Cobra.

### **Tastiera retroilluminata**

Tasti funzionali retroilluminati per un'elevata visibilità.

## Importanti informazioni di Sicurezza

Prima di utilizzare la radio VHF Cobra, leggere le precauzioni e le avvertenze generali riportate di seguito.

### **Come funziona la radio VHF Cobra**

Per ottenere il massimo delle prestazioni, è importante utilizzare correttamente questa radio leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo e consultare nuovamente questa guida ogni volta che è necessario.

Prestare particolare attenzione alle avvertenze e alle note riportate nel presente manuale.

**AVVERTENZA** : le indicazioni identificano condizioni che potrebbero causare lesioni personali o morte.

**AVVISO** : le indicazioni identificano condizioni che potrebbero causare danni alla radio o ad altre apparecchiature.

### **Informazioni sulla formazione in materia di sicurezza**

Questa radio VHF marina Cobra è conforme alle seguenti linee guida e norme relative all'energia RF e ai livelli di energia elettromagnetica, nonché alla valutazione di tali livelli per l'esposizione umana.

- Bollettino FCC OET 65 Edizione 97-01 Supplemento C, Valutazione della conformità alle linee guida FCC per l'esposizione umana ai campi elettromagnetici a radiofrequenza.
- American National Standards Institute (C95.1-1992), Pratica raccomandata dall'IEEE per la misurazione dei campi elettromagnetici potenzialmente pericolosi - RF e microonde.
- American National Standards Institute (C95.3-1992), Standard IEEE per i livelli di sicurezza relativi all' esposizione umana ai campi elettromagnetici a radiofrequenza, da 3 kHz a 300 GHz.
- Industry Canada RSS-102-Conformità dell'esposizione alle radiofrequenze (RF) degli apparecchi di radiocomunicazione (tutte le bande di frequenza).

### **Precauzioni generali**

Le seguenti avvertenze e note informative hanno lo scopo di informare l'utente sui rischi legati all'esposizione alle radiofrequenze e su come garantire che la radio venga utilizzata entro i limiti di esposizione alle radiofrequenze stabiliti dalla FCC per le radio.

### **AVVERTENZE**

Durante la trasmissione, la radio genera energia elettromagnetica a radiofrequenza (RF). Per garantire che l'utente e le persone circostanti non siano esposti a quantità eccessive di tale energia, **NON** toccare l'antenna durante la trasmissione. **TENERE** la radio ad almeno cinque centimetri di distanza da sé e dagli altri durante la trasmissione.

**NON utilizzare** la radio con un ciclo di funzionamento superiore al 5% in trasmissione, al 5% in ricezione e al 90% in standby. La radio è in trasmissione quando si preme il pulsante Talk e le informazioni di trasmissione vengono visualizzate sullo schermo LCD.

**Utilizzare SEMPRE** e solo accessori autorizzati da Cobra.

**NON utilizzare** la radio in atmosfere esplosive, in prossimità di siti di brillamento o in qualsiasi area in cui siano affissi cartelli che vietano le trasmissioni radio.

**NON posizionare MAI** il ricetrasmittitore o il microfono/altoparlante in luoghi in cui potrebbero interferire con il funzionamento dell'imbarcazione o causare lesioni.

**NON consentire** a bambini o persone che non hanno familiarità con le procedure corrette di utilizzare la radio senza supervisione.

La mancata osservanza di una qualsiasi di queste avvertenze può causare il superamento dei limiti di esposizione alle radiofrequenze FCC o creare altre condizioni pericolose.

Per informazioni sull'assistenza tecnica del prodotto, rivolgersi al proprio rivenditore locale.

### **AVVISO**

La radio è impermeabile solo quando la batteria è installata correttamente.

**EVITARE** di utilizzare o conservare la radio a temperature inferiori a -4 °F (-20 °C) o superiori a 140 °F (60 °C).

**TENERE** la radio ad almeno 3 piedi (0,9 m) di distanza dalla bussola magnetica di navigazione dell'imbarcazione.

**NON** tentare di riparare autonomamente alcuna parte interna.

Affidare qualsiasi intervento di manutenzione necessario a un tecnico qualificato.

Questa radio è dotata di una batteria ricaricabile agli ioni di litio.

- Non cortocircuitare la batteria.
- Quando si sostituisce la batteria, smaltire correttamente quella vecchia.
- Non tentare di utilizzare la radio durante la ricarica della batteria.

Modifiche o alterazioni alla radio potrebbero invalidarne la conformità alle norme e ai regolamenti FCC, rendendone l'uso potenzialmente pericoloso e illegale.

### **Raccomandazioni per le comunicazioni marittime**

Le frequenze utilizzate dalla radio sono riservate per migliorare la sicurezza in mare, per la navigazione delle imbarcazioni e per i messaggi operativi su un raggio adatto ai viaggi in prossimità della costa. Se la potenza massima di 6 Watt della radio non è sufficiente per le distanze percorse dalla costa, prendere in considerazione l'installazione di una radio Cobra Marine a montaggio fisso con una potenza fino a 25 Watt.

La Guardia Costiera degli Stati Uniti non approva l'uso dei telefoni cellulari come sostituti delle radio marine. In genere non è possibile comunicare con le imbarcazioni di soccorso e, se si effettua una chiamata di soccorso con un telefono cellulare, solo la persona chiamata sarà in grado di sentirvi. Inoltre, i telefoni cellulari possono avere una copertura limitata in mare e possono essere difficili da localizzare. Se non si conosce la propria posizione, la Guardia Costiera avrà difficoltà a localizzarvi se utilizzate un telefono cellulare.

Tuttavia, i telefoni cellulari possono avere un posto a bordo dove la copertura cellulare è disponibile per consentire conversazioni sociali e mantenere le frequenze marine libere e disponibili per gli usi previsti.

### **Informazioni sulle licenze FCC**

Le radio VHF Cobra Marine sono conformi ai requisiti FCC che regolano il servizio radio marittimo.

La radio funziona su tutti i canali marittimi attualmente assegnati ed è commutabile per l'uso secondo le normative statunitensi, internazionali o canadesi. Offre accesso immediato al canale di emergenza 16 e al canale di chiamata 9, nonché alla radio NOAA All Hazards.

### **Licenza di stazione**

Non è richiesta una licenza FCC per le stazioni navali per le imbarcazioni che navigano nelle acque territoriali degli Stati Uniti che utilizzano radio marine VHF, RADAR o EPIRB e per quelle che non sono tenute a trasportare apparecchiature radio.

Tuttavia, qualsiasi imbarcazione tenuta a trasportare una radio marina durante un viaggio internazionale, che trasporti un radiotelefono a banda laterale unica HF o un terminale satellitare marino deve ottenere una licenza di stazione.

### **Licenza internazionale di stazione**

Se la vostra imbarcazione entrerà nelle acque territoriali di un paese diverso dagli Stati Uniti o dal Canada, dovrete contattare l'autorità di regolamentazione delle comunicazioni di quel paese per informazioni sulle licenze.

### **Segnale di chiamata radio**

Attualmente, la FCC non richiede ai diportisti di possedere una licenza. La Guardia Costiera degli Stati Uniti raccomanda che il numero di registrazione dell'imbarcazione e lo stato di registrazione siano utilizzati come segnale di chiamata e siano chiaramente visibili sull'imbarcazione.

### **Licenza canadese per stazioni navali**

È necessario un certificato di operatore radio se l'imbarcazione viene utilizzata in acque canadesi. La formazione e la certificazione per operatori radio sono disponibili presso il Canadian Power Squadron.

### **Responsabilità dell'utente e luoghi di utilizzo**

Tutti gli utenti sono tenuti a rispettare le normative governative nazionali ed estere e sono soggetti a severe sanzioni in caso di violazioni. Le frequenze VHF della radio sono riservate all'uso marittimo e richiedono una licenza speciale per essere utilizzate da terra, anche quando l'imbarcazione è sul rimorchio. L'uso dell'ATIS è vietato al di fuori delle vie navigabili interne europee contemplate dall'accordo di Basilea.

### **Smaltimento di apparecchiature elettriche o elettroniche obsolete**

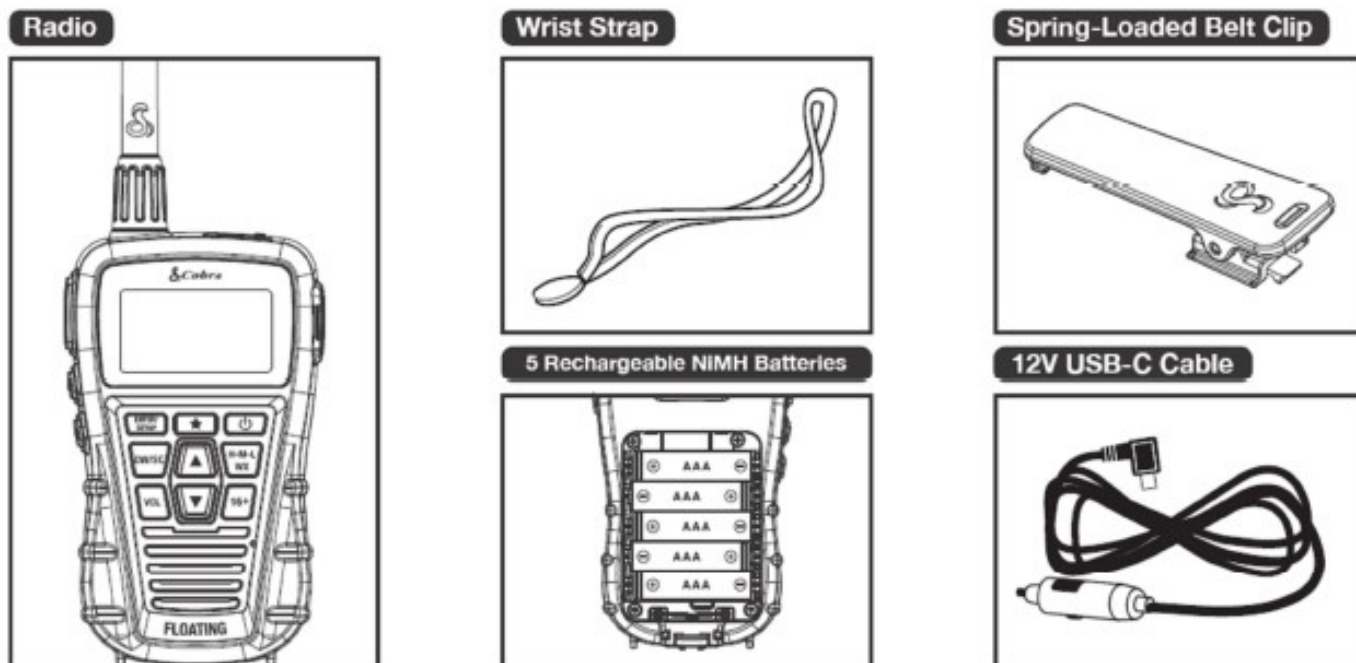
Questo prodotto può contenere materiali o sostanze pericolose che potrebbero avere un impatto sulla salute e sull'ambiente se non smaltiti correttamente.

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Deve essere consegnato a un punto di raccolta idoneo per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche.

Assicurandovi che questo prodotto venga smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali impatti negativi sull'ambiente.



## Incluso nella confezione



## Cinturino da polso e clip da cintura

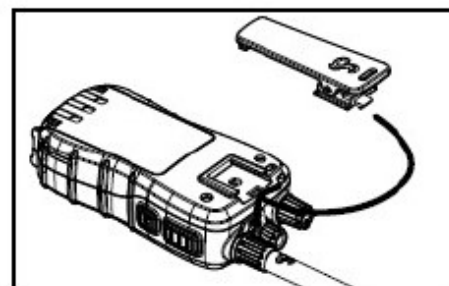
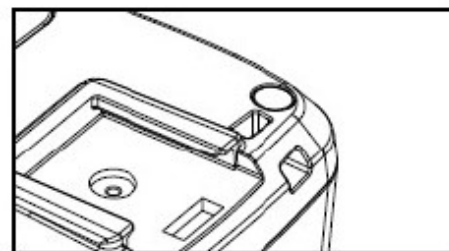
### Cinturino da polso per radio

Il cinturino da polso si fissa alla radio facendo passare il cordino attraverso il foro del cinturino nella parte superiore posteriore dell'alloggiamento della radio.

### Clip da Cintura

Utilizzare la clip da cintura con molla per portare la radio con sé.

1. Far scorrere la clip da cintura nel canale di guida sul retro della radio fino a quando non si blocca in posizione
2. Premere la clip da cintura per aprirla e posizionarla sulla cintura.
3. Per rimuovere la clip da cintura dalla radio, premere la linguetta sulla clip da cintura, che sblocca la clip, e far scorrere la clip fuori dalla radio.



### Jack da 2,5 mm. per altoparlante/microfono esterno

La radio può essere dotata di un altoparlante/microfono esterno opzionale (non incluso), che consente di avere le mani libere per altre attività. Contattare il rivenditore Cobra Marine locale o visitare il sito [Cobra.com](http://Cobra.com) per ulteriori informazioni sull'accessorio microfono con altoparlante marino.

### Per collegare l'altoparlante/microfono esterno:

1. Aprire la linguetta dell'altoparlante/microfono sulla parte superiore della radio.
2. Inserire la spina nel jack dell'altoparlante/microfono.

**Avvertenza:** un collegamento improprio dell'altoparlante/microfono può compromettere l'impermeabilità della radio.

### Batterie e carica

La radio viene fornita con (5) batterie ricaricabili NiMH. Sebbene la radio possa essere utilizzata con batterie ricaricabili di altre marche, per ottenere le migliori prestazioni utilizzare sempre batterie AAA fornite da Cobra.

La radio funziona anche con batterie alcaline del tipo AAA non ricaricabili.

**Non ricaricare mai la radio con batterie alcaline non ricaricabili.**

Quando le batterie ricaricabili iniziano a scaricarsi troppo rapidamente, è il momento di installarne di nuove.

### Installazione delle batterie

Inserire le batterie AAA negli alloggiamenti del vano batterie orientandole secondo la polarità corretta indicata (+ e -).

### Inserimento e rimozione delle batterie

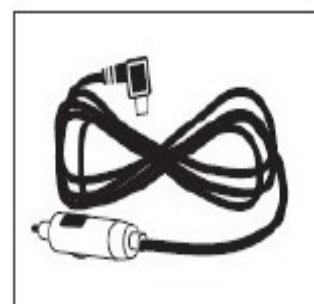
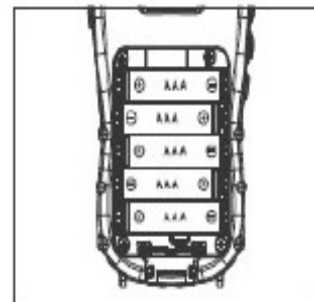
1. Far scorrere il fermo di bloccaggio inferiore in posizione di sblocco. (Si consiglia di rimuovere prima la clip da cintura per accedere alle batterie).
2. Premere la leva di bloccaggio per sganciare il coperchio del vano batterie.
3. Inserire le (5) batterie ricaricabili in dotazione nell'orientamento indicato all'interno del vano batterie.
4. Reinserrire il coperchio del vano batterie sul retro della radio e premere verso il basso per chiuderlo con la leva di blocco.
5. Far scorrere il fermo di blocco inferiore in posizione di blocco.

### Carica iniziale

Le batterie NiMH fornite con Cobra possono essere ricaricate in auto o in barca utilizzando il cavo di alimentazione da 12 V in dotazione. La radio può anche essere ricaricata con qualsiasi cavo di alimentazione USB-C standard e adattatore CA da parete.

1. Inserire l'estremità CLA del cavo di alimentazione in una presa di corrente da 12 V.
2. Collegare l'estremità USB-C del cavo di alimentazione alla porta di ricarica USB-C del BlueBound 150E.
3. Lasciare ricaricare completamente le batterie prima dell'uso.

**Avvertenza:** è possibile ricaricare solo batterie del tipo NiMH ricaricabili.



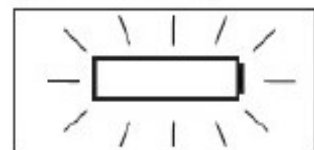
Fully Charged



Partially Charged



Fully Discharged



### **Livelli di carica della batteria**

Durante l'utilizzo della radio, l'icona della batteria mostrerà la carica residua. Man mano che la batteria della radio si scarica, la barra di carica visualizzata inizierà a diminuire. Quando l'icona della batteria inizia a lampeggiare, è necessario ricaricare o sostituire le batterie. Si consiglia di ricaricare la radio dopo ogni utilizzo per mantenere la batteria completamente carica.

### **Funzioni di base della radio**

Fare riferimento alla sezione panoramica della radio all'inizio del manuale per identificare i vari comandi e indicatori della radio. In questo manuale verrà richiesto di “premere” o “tenere premuto” vari pulsanti (ad eccezione del PTT “Push to Talk”) sulla radio.

“Premere” significa premere momentaneamente per circa un secondo.

“Tenere premuto” significa tenere premuto il pulsante per circa tre secondi.

Ogni volta che si preme un pulsante della radio, eccetto il pulsante PTT, verrà emesso un breve segnale acustico (bip) per confermare la pressione del pulsante. Ad ogni pressione di un pulsante, l'icona corrispondente apparirà sul display LCD e la retroilluminazione si accenderà per 10 secondi. A volte, si sentiranno altri due suoni. Due bip confermeranno le modifiche alle impostazioni, mentre tre bip segnaleranno un errore.

### **Pulsante di accensione**

Per accendere e spegnere la radio, tenere premuto il pulsante di accensione per 2 secondi.

### **Risparmio energetico**

La radio è dotata di un circuito speciale progettato per prolungare la durata della batteria. Se per dieci secondi non vengono rilevate trasmissioni, segnali o pressioni dei pulsanti, la radio passa automaticamente alla modalità di risparmio energetico. La ricezione di un segnale o la pressione di un pulsante riportano la radio dalla modalità di risparmio energetico.

### **Controllo del volume**

Per modificare il volume della radio, premere il tasto VOL per aprire il controllo del volume.

La radio visualizzerà il livello di volume corrente sul display.

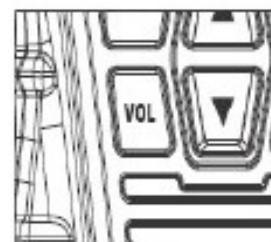
- Per aumentare il volume, premere il tasto freccia su.

- Per diminuire il volume, premere il tasto freccia giù.

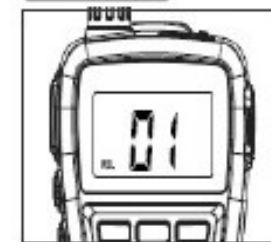
Premere nuovamente il tasto VOL per salvare il livello di volume

selezionato, oppure dopo 3 secondi di inattività la radio salverà

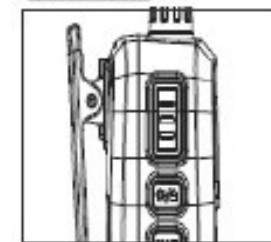
automaticamente il livello di volume selezionato e tornerà alla schermata di standby.



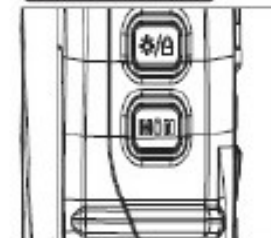
Volume Display



Talk Button



Squelch Control



### **Altoparlante e microfono della radio**

L'altoparlante e il microfono interni della radio si trovano nella parte inferiore frontale della radio, sotto i pulsanti di controllo inferiori.

Un jack opzionale per altoparlante/microfono si trova nella parte superiore della radio. Sollevare il cappuccio protettivo e inserire la spina nel jack per collegare il microfono accessorio Cobra.

Tenere premuto il pulsante PTT per trasmettere messaggi. Rilasciare il pulsante PTT per interrompere la trasmissione. Se il pulsante PTT viene premuto mentre la radio è su un canale disola ricezione, verrà emesso un segnale di errore composto da tre bip.

### **Controllo dello squelch**

Questa radio è dotata di un controllo automatico dello squelch.

Lo squelch filtra i segnali deboli e il rumore delle frequenze radio (RF) in modo da poter ascoltare chiaramente il segnale principale.

Per ricevere i segnali deboli, è possibile disattivare (aprire) lo squelch automatico tenendo premuto il tasto MON situato sul lato sinistro della radio.

Probabilmente si sentiranno rumori statici e RF accompagnati dal segnale debole.

Tenendo premuto il pulsante MON per un massimo di cinque secondi, lo squelch si aprirà brevemente. Per mantenere lo squelch aperto più a lungo, tenere premuto il pulsante MON per più di cinque secondi. Lo squelch rimarrà aperto fino a quando non si premerà nuovamente il pulsante MON, chiudendolo.

### **Pulsante retroilluminazione/blocco tasti**

Il display LCD si illumina grazie alla retroilluminazione, quando si preme un pulsante qualsiasi (ad eccezione del pulsante PTT) e rimane acceso per 10 secondi, dopo aver rilasciato il pulsante.

Premere il pulsante Retroilluminazione/Blocco tasti per visualizzare temporaneamente la retroilluminazione.

La retroilluminazione rimarrà attiva per 10 secondi. Se la retroilluminazione è già accesa, premendo il pulsante Retroilluminazione/Blocco tasti si spegnerà.



### **Blocco tasti**

Per evitare modifiche accidentali alle impostazioni, è possibile bloccare tutti i pulsanti sulla parte anteriore della radio con il pulsante Retroilluminazione/Blocco tasti.

### **Per bloccare o sbloccare i pulsanti:**

Tenere premuto il pulsante Retroilluminazione/Blocco tasti per due secondi. L'icona Blocco tasti apparirà o scomparirà dallo schermo LCD, indicando se il blocco tasti è stato attivato o disattivato. Quando il blocco tasti è attivo, premendo uno qualsiasi dei pulsanti sulla parte anteriore della radio si otterrà un segnale acustico di errore composto da tre bip.

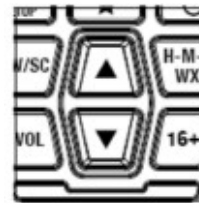
Sia il pulsante Retroilluminazione/Blocco tasti, che il pulsante PTT rimangono attivi quando il blocco tasti è stato attivato.

È possibile ricevere (Rx) o trasmettere (Tx) un messaggio con il blocco tasti attivato, ma non è possibile cambiare canale o modificare altre impostazioni.

### **Pulsanti Canale su/giù**

La radio riceverà (Rx) e trasmetterà (Tx) segnali VHF sul canale indicato sul display LCD.

È possibile cambiare canale in qualsiasi momento utilizzando i pulsanti Canale su/giù.



### **Per cambiare canale:**

Premere i pulsanti Canale su/giù.

Quando si raggiunge il canale più alto nella mappa dei canali corrente, premendo il pulsante “Canale su” si tornerà all'inizio della mappa dei canali al canale più basso.

Se ci si trova sul canale più basso nella mappa dei canali corrente, premendo il pulsante “Canale giù” si tornerà alla fine della mappa dei canali al canale più alto.



È possibile tenere premuto il pulsante Canale su/giù per scorrere automaticamente i canali.

Se il canale appena selezionato è limitato a bassa potenza, la radio passerà alla modalità Bassa potenza automaticamente e l'icona Bassa potenza apparirà sul display LCD.

Se la radio è in modalità Blocco tasti, il canale non cambierà e verrà emesso un segnale acustico di errore composto da tre bip.

### **Pulsante Scan**

#### **Scansione di tutti i canali:**

Premere e rilasciare il pulsante Scan per eseguire la scansione di tutti i canali. Verrà visualizzata l'icona LCD SCAN e la riga inferiore della matrice a punti indicherà che è in corso la scansione di tutti i canali.

Premere i tasti freccia Su/Giù per cambiare la direzione di scansione. Quando viene ricevuto un segnale in modalità di scansione, la radio si fermerà su quel canale fino al termine del segnale e allo scadere di 10 secondi, dopodiché riprenderà la scansione.

È anche possibile riprendere manualmente la scansione quando la radio è ferma su un canale in ricezione attiva premendo i tasti freccia Su/Giù.

Per uscire dalla modalità di scansione di tutti i canali, premere e rilasciare il pulsante di scansione. L'icona SCAN scomparirà dal display LCD e la radio tornerà alla modalità standby VHF.

#### **Scansione dei canali preferiti**

Tenere premuto il pulsante DW/SC per eseguire la scansione di tutti i canali.

L'icona SCAN verrà visualizzata sul display LCD mentre la scansione è in corso.

Premere i tasti freccia Canale su/giù per modificare la direzione di scansione.

Quando viene ricevuto un segnale in modalità scansione, la radio si fermerà su quel canale fino al termine del segnale e allo scadere di 10 secondi, dopodiché riprenderà la scansione.

È anche possibile riprendere manualmente la scansione quando la radio è in pausa su un canale in ricezione attiva premendo i tasti freccia Canale su/giù.

Per uscire dalla modalità scansione, tenere premuto il pulsante DW/SC. L'icona SCAN scomparirà dal display LCD e la radio tornerà alla modalità Marine Standby.

### Modalità Dual-Watch

La modalità Dual-Watch consente di accedere con un solo pulsante alla scansione di due canali importanti.

Il canale 16 è preprogrammato e sarà sempre uno dei canali scansionati.

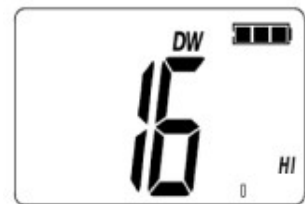
L'altro canale può essere un qualsiasi canale VHF marittimo a vostra scelta.

### Utilizzo della funzione Dual-Watch

1. In modalità standby Marine, selezionare il canale desiderato per la scansione Dual-Watch.

2. Premere il pulsante DW. L'icona DW apparirà sul display LCD e la radio eseguirà la scansione del canale 16 e del canale selezionato.

3. Un segnale su uno dei due canali interromperà la scansione per 10 secondi per consentire di ascoltare il traffico su quel canale.



**Nota:** dopo che la scansione Dual-Watch si è interrotta per monitorare un canale, se non si preme alcun pulsante entro 10 secondi, la radio riprenderà automaticamente la scansione dei canali Dual-Watch.

4. Premere i tasti freccia Su/Giù per riprendere manualmente la scansione dei canali Dual-Watch.

5. Per uscire dalla modalità Dual-Watch, premere nuovamente il pulsante DW. L'icona DW scomparirà dal display LCD e la radio tornerà alla modalità standby marina.

### Canali preferiti

La radio può memorizzare i canali come preferiti per un accesso rapido, utilizzando il tasto Stella.

### Salvataggio di un canale preferito

1. Selezionare il canale desiderato con i tasti freccia Su/Giù.

2. Tenere premuto il tasto Stella per 2 secondi. Il display mostrerà l'icona a forma di stella che indica che il canale è stato salvato come canale preferito.

3. Per rimuovere un canale dai preferiti, tenere premuto il tasto Stella per 2 secondi su un canale attualmente preferito. Il display smetterà di mostrare l'icona a forma di stella per indicare che il canale è stato rimosso dai preferiti.



### Scorrere manualmente i canali preferiti

Premere il pulsante Stella per scorrere i canali preferiti attuali. Quando si raggiunge il canale preferito più alto, la radio tornerà al canale preferito più basso salvato.

Se nessun canale è stato salvato tra i preferiti, la radio non eseguirà alcuna azione. Durante lo scorrimento dei canali preferiti, utilizzando i tasti freccia Su/Giù si passerà al canale successivo come di consueto.

### Scansione automatica dei canali preferiti

Premere il pulsante Stella per scorrere i canali preferiti attualmente memorizzati. Una volta raggiunto il canale preferito più alto, la radio tornerà al canale preferito più basso memorizzato. Se non sono stati memorizzati canali preferiti, la radio non eseguirà alcuna azione. Durante lo scorrimento dei canali preferiti, utilizzando i tasti freccia Su/Giù sarà possibile passare al canale successivo come di consueto.

### Pulsante di potenza Alta/Media/Bassa (H-M-L)

La radio può trasmettere in modo selettivo a una potenza di .5, 1, o 3 Watt. Cobra consiglia di mantenere l'impostazione di potenza bassa per le comunicazioni a corto raggio. Ciò consentirà di risparmiare la durata della batteria ed evitare di sovraccaricare le stazioni vicine utilizzando un segnale a bassa potenza. Utilizzare l'impostazione di potenza alta per le comunicazioni a lungo raggio o quando non si riceve una risposta a un segnale inviato a livelli di potenza inferiori.



### Per passare dalla modalità di potenza alta/media/bassa:

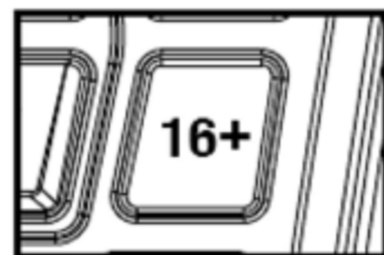
Premere il pulsante H-M-L per passare da un livello di potenza all'altro. Il display LCD mostrerà il livello di potenza attivo. Alcuni canali hanno un limite massimo di utilizzo di 1 W. La radio imposterà automaticamente la potenza in modalità bassa quando si selezionano tali canali.

**Nota:** alcuni canali, bande di frequenza e paesi di utilizzo potrebbero non essere in grado di funzionare in modalità di potenza alta.

### Pulsante 16+

Il pulsante 16 consente di accedere rapidamente al canale 16 e al canale 9 da qualsiasi modalità operativa.

- Premere il pulsante 16+ per passare al canale 16.
- Premere nuovamente il pulsante 16+ per passare al canale 9.
- Premere il pulsante 16+ una terza volta per tornare all'ultimo canale di standby marittimo utilizzato.



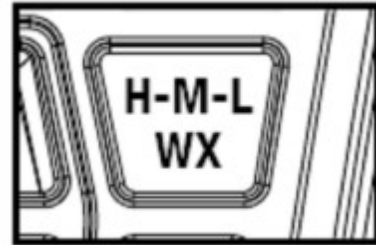
### Meteo NOAA

La NOAA fornisce trasmissioni continue, 24 ore su 24, delle ultime informazioni meteorologiche. I messaggi meteorologici registrati vengono ripetuti ogni quattro-sei minuti e aggiornati ogni due o tre ore o secondo necessità. Anche la Guardia Costiera trasmette avvisi meteorologici e altri avvisi di sicurezza sul canale 16.

### Modalità standby meteo (WX)

Per accedere alla modalità standby WX, tenere premuto il pulsante H-M-L/WX. Quando la radio è in modalità standby WX, sul display LCD vengono visualizzati i seguenti elementi:

- Viene visualizzata l'icona WX (icona nuvola).
- Viene visualizzato l'ultimo canale meteo utilizzato.
- Il grafico a barre mostra il livello di potenza del segnale ricevuto.



**Nota:** in una determinata posizione saranno operativi solo uno o due canali meteo (solo in modalità Ricezione (Rx)).

Sarà necessario selezionare il canale con il segnale più forte nella propria posizione.

### Standby, ricezione e trasmissione

#### Modalità standby marino e ricezione (Rx)

La modalità standby marino è la modalità predefinita della radio ogni volta che viene accesa. Da questa modalità è possibile modificare le impostazioni correnti con le diverse funzioni dei tasti attive nella modalità standby marino. In modalità standby marino, l'utente potrà trasmettere premendo il pulsante Push to Talk (PTT).

Gli utenti sentiranno i messaggi sui canali selezionati su cui sono sintonizzati mentre si trovano in modalità standby marittimo.



#### Modalità trasmissione (Tx)

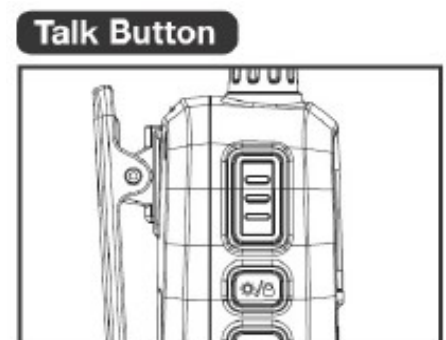
La modalità trasmissione (Tx) consente di interagire con i servizi di sicurezza, altre imbarcazioni e stazioni costiere. Quando si utilizza questa funzione, assicurarsi di seguire le procedure e di osservare le regole di cortesia che ne regolano l'uso. Consultare l'appendice per selezionare i canali appropriati.

#### Per trasmettere un messaggio:

1. Verificare che la radio sia impostata su un canale adeguato al tipo di messaggio che si intende inviare.

2. Con il microfono a circa 5 cm dalla bocca, tenere premuto il pulsante PTT e parlare nel microfono. L'icona di trasmissione apparirà sul display LCD.

3. Rilasciare il pulsante PTT quando si ha finito di parlare. La radio può funzionare solo in modalità Trasmissione (Tx) o Ricezione (Rx) in un dato momento. Non si sentirà la risposta al messaggio a meno che non si rilasci il pulsante PTT. Se l'icona della carica della batteria inizia a lampeggiare sul display LCD quando si preme il pulsante PTT, la radio non trasmetterà.



**Nota:** se il pulsante PTT viene tenuto premuto per cinque minuti, la radio emetterà automaticamente una serie di segnali acustici e interromperà la trasmissione per evitare la generazione di segnali indesiderati e il consumo della batteria. Non appena il pulsante PTT viene rilasciato, è possibile premerlo nuovamente per riprendere la trasmissione.

### Cura della radio

Per mantenere la radio VHF marina Cobra in buone condizioni operative è necessaria una manutenzione minima:

- Tenere pulita la radio strofinandola con un panno morbido e un detergente delicato. Non utilizzare solventi o detersivi aggressivi e abrasivi che potrebbero danneggiare l'involucro o graffiare lo schermo LCD.
- Se la radio viene esposta all'acqua salata, pulirla con un panno morbido e umido almeno una volta al giorno per evitare l'accumulo di depositi salini che potrebbero interferire con il funzionamento dei pulsanti.
- Se la radio viene riposta per un lungo periodo, ad esempio durante l'inverno, rimuovere le batterie dal vano batterie e conservarle in una confezione separata. Ciò è particolarmente importante se si utilizzano batterie alcaline.

### Risoluzione dei problemi

Problema	Possibili Cause	Soluzioni
Nessuna visualizzazione sul display LCD quando la radio è accesa.	Le batterie sono scariche.	Ricaricare o sostituire le batterie.
	Le batterie non sono correttamente installate	Rimuovere le batterie e reinstallarle verificando che le polarità siano corrette
Le batterie si scaricano rapidamente.	Le batterie sono alla fine del loro ciclo di durata.	Sostituire con batterie nuove.
Trasmette a 0.5, 1 Watt, ma non a 3 Watt.	Le batterie sono scariche. Il canale selezionato è limitato a 1 Watt.	Ricaricare o sostituire le batterie. Cambiare Canale
Non trasmette.	Il canale selezionato è limitato alla sola ricezione.	Cambiare Canale
Nessuna risposta alla pressione dei pulsanti	Il blocco tasti è attivo	Tenere premuto il pulsante di blocco tasti fino a quando l'icona di blocco tasti scompare sul display LCD

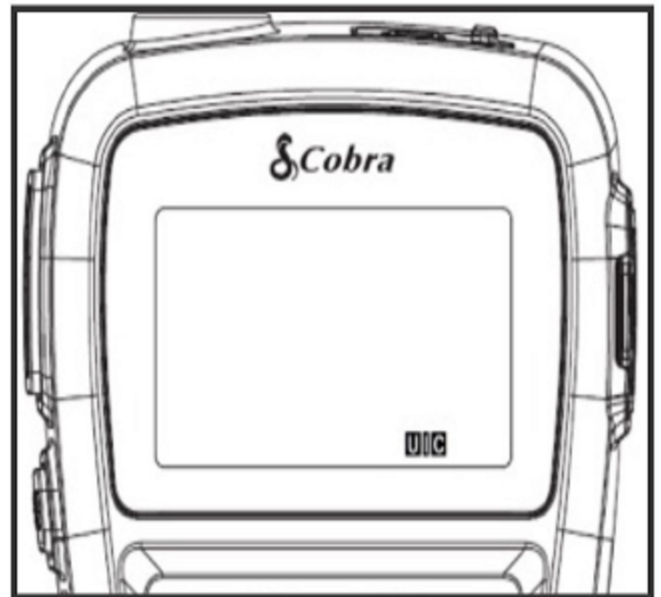
### **Configurazione menu - Panoramica**

La sezione di configurazione menu del BlueBound 150E consente di regolare ulteriori impostazioni della radio.

Per accedere alla configurazione menu sul BlueBound 150E, tenere premuto il tasto Enter/Setup per 3 secondi.

### **Mappe dei canali**

Sono state create tre serie di mappe dei canali VHF per uso marittimo negli Stati Uniti, in Canada e nel resto del mondo (Internazionale). La maggior parte dei canali è la stessa in tutte e tre le mappe, ma ci sono alcune differenze (vedere la tabella nell'Appendice). La radio dispone di tutte e tre le mappe integrate.



### **Selezione di una mappa dei canali**

1. La mappa dei canali è la prima opzione quando si accede alla configurazione del menu sul BlueBound 150E.
2. Sul display LCD vengono visualizzate le lettere **U**(USA), **I**(INTERNAZIONALE) e **C**(CANADA), con la mappa dei canali corrente. (U è l'impostazione predefinita) lampeggiante.
3. Premere i pulsanti freccia SU/GIÙ per selezionare la mappa dei canali desiderata.
4. Premere il pulsante Enter/Setup per salvare la selezione e passare all'opzione di configurazione successiva.

### **Roger Beep**

Il "Roger Beep" è un segnale acustico di conferma che emette un suono quando si rilascia il pulsante PTT. Questo avvisa l'interlocutore che avete finito di parlare e che può parlare.

### **Attivazione o disattivazione del segnale acustico di conferma**

1. Il segnale acustico Roger è la seconda opzione nel menu di configurazione del BlueBound 150E. Quando si seleziona l'opzione di configurazione del segnale acustico Roger, l'icona (ROG)) lampeggia e lo stato corrente viene visualizzato sul display LCD.
2. Premere i tasti freccia SU/GIÙ per selezionare On o Off per il segnale acustico Roger.
3. Premere il pulsante Enter/Setup per salvare questa impostazione e passare all'opzione di configurazione successiva.

### **Tono tasti**

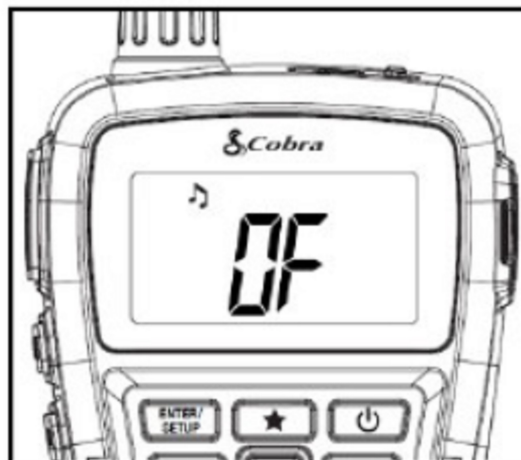
Il tono tasti emette un segnale acustico ogni volta che si preme un tasto o si modifica un'impostazione.

### **Attivazione o disattivazione del tono tasti**

1. Il tono tasti è la terza opzione nel menu di configurazione del BlueBound 150E. Quando si seleziona l'opzione di configurazione del tono tasti, l'icona lampeggia e lo stato corrente viene visualizzato sul display LCD.

2. Premere i tasti freccia SU/GIÙ per selezionare On o Off per il tono tasti.

3. Premere il pulsante Enter/Setup per salvare questa voce, uscire dalla configurazione del menu e tornare alla modalità standby VHF.



Durante la configurazione del menu, se l'utente non esegue alcuna azione per 10 secondi, la radio salverà automaticamente le selezioni e tornerà alla modalità standby VHF.

### **Procedure radio VHF marine**

Mantenete la vostra vigilanza

Ogni volta che la vostra imbarcazione è in navigazione, la vostra radio deve essere operativa e sintonizzata sul canale 16, a meno che non sia utilizzata per altre comunicazioni.

### **Potenza**

Provare prima con 1 watt, se la stazione chiamata si trova a pochi chilometri di distanza. Se non si riceve risposta, passare a 3 watt e richiamare.

Se necessario, aumentare la potenza di uscita a 6 watt per massimizzare la distanza di chiamata. Le potenze di uscita inferiori consentono di risparmiare la batteria e ridurre al minimo le interferenze con altri utenti.

### **Chiamare le stazioni costiere**

Chiamate una stazione costiera sul canale assegnato.

È possibile utilizzare il canale 16 quando non si conosce il canale assegnato.

### **Chiamare altre imbarcazioni**

Chiamate altre imbarcazioni sul canale 16 o sul canale 9 (il canale 9 è preferibile per l'uso da parte di imbarcazioni da diporto).

È anche possibile chiamare sui canali nave-nave quando si sa che l'imbarcazione sta ascoltando su un canale nave-nave

### **Chiamata iniziale sul canale 16 o 9**

L'uso del canale 16 è consentito per stabilire il contatto iniziale (chiamata) con un'altra imbarcazione. È necessario rispettare i limiti relativi alle chiamate.

Si ricorda che la funzione più importante del canale 16 è quella di trasmettere messaggi di emergenza. Se per qualche motivo il canale 16 è congestionato, è possibile utilizzare il canale 9, specialmente nelle acque statunitensi, come canale di contatto iniziale (chiamata) per comunicazioni non di emergenza.

### **Limiti alle chiamate**

Non è consentito chiamare la stessa stazione per più di 30 secondi alla volta.  
Se non si riceve risposta, attendere almeno due minuti prima di richiamare.  
Dopo tre tentativi di chiamata, attendere almeno 15 minuti prima di richiamare.

### **Cambiare canale**

Dopo aver contattato un'altra stazione su un canale di chiamata, passare immediatamente a un canale designato per il tipo di messaggio che si desidera inviare.

### **Identificazione della stazione**

All'inizio e alla fine del messaggio, assicurarsi di identificarsi specificando il nome dell'imbarcazione, il numero di registrazione dello Stato e il segnale di chiamata FCC (se applicabile).

### **Comunicazioni vietate**

**È VIETATO** trasmettere:

- Messaggi falsi di soccorso o emergenza.
- Messaggi contenenti linguaggio osceno, indecente o volgare.
- Chiamate o segnali generici sul canale 16 (escluse le emergenze).
- Quando ci si trova a terra.

### **Chiamate vocali**

È necessario ascoltare il canale 16 mentre si è in attesa.

Il canale 16 è il canale di soccorso e sicurezza utilizzato per stabilire il contatto iniziale con un'altra stazione e per le comunicazioni di emergenza.

La Guardia Costiera monitora anche il canale 16 per motivi di sicurezza per tutti coloro che si trovano in mare.

**Nota:** il canale 9 può essere utilizzato dalle imbarcazioni da diporto per chiamate di carattere generale. Questa frequenza dovrebbe essere utilizzata, quando possibile, per contribuire ad alleggerire la congestione sul canale 16. La Guardia Costiera generalmente non trasmette informazioni marine urgenti o avvisi meteorologici sul canale 9. Ai naviganti viene comunque richiesto di "tenere sotto controllo" il canale 16 ogni volta che la radio è accesa e non è in uso con un'altra stazione.

### **Per chiamare un'altra imbarcazione o un impianto a terra (ad esempio, una chiusa o un ponte):**

- Assicurarsi che la radio sia accesa.
  - Assicurarsi di essere in modalità di ascolto in standby sul canale 16.
- Assicurarsi che il canale 16 non sia in uso.
- Quando il canale è libero (silenzioso), premere il pulsante PTT e chiamare un'imbarcazione. Tenere la radio a diversi centimetri dal viso e parlare in modo chiaro e distinto con un tono di voce normale. Dire "nome o stazione chiamata", "Qui è [nome dell'imbarcazione o indicativo di chiamata]".
  - Una volta stabilito il contatto, è necessario lasciare il canale 16 e passare a un altro canale funzionante.

- Se l'altra parte non risponde, attendere due minuti e ripetere. È consentito tentare il contatto 3 volte, a distanza di due minuti l'una dall'altra. Se non si è ancora riusciti a stabilire il contatto, attendere 15 minuti prima di riprovare.
- Una volta completate le comunicazioni, ogni imbarcazione deve chiudere la comunicazione con il proprio segnale di chiamata o il nome dell'imbarcazione e la parola "Passo" e tornare al canale 16.

#### Per esempio:

**La nave Corsair che chiama la nave Vagabond:**

**Corsair: "Vagabond, questo è Corsair (numero di chiamata della stazione numero di chiamata)."**

**Vagabond: "Corsair, vai al canale 68 di lavoro... passo. "**

**Entrambe le parti passano al canale di lavoro concordato ...**

**Nota: "Passo e Chiudo"**

**Le parole più comunemente utilizzate in modo errato nelle procedure sono "passo e chiudo" all'interno della stessa trasmissione. 'Passo' significa che ci si aspetta una risposta.**

**"Chiudo" significa che si è terminato e non ci si aspetta una risposta.**

#### Messaggi di emergenza e procedura di soccorso

La possibilità di richiedere assistenza in caso di emergenza è il motivo principale per cui è importante avere una radio marina VHF.

L'ambiente marino è spietato e quello che inizialmente può sembrare un problema minore può rapidamente trasformarsi in una situazione fuori dal vostro controllo.

La Guardia Costiera monitora il canale 16, risponde a tutte le chiamate di soccorso e coordina tutte le operazioni di ricerca e soccorso. A seconda della disponibilità di altre imbarcazioni idonee o di operatori di assistenza commerciale nelle vicinanze, possono essere inviate imbarcazioni della Guardia Costiera o della Guardia Costiera Ausiliaria.

In ogni caso, comunicate con la Guardia Costiera non appena incontrate difficoltà e prima che la vostra situazione diventi un'emergenza. Utilizzate le procedure di messaggio di emergenza solo dopo che la vostra situazione è diventata grave o vi trovate di fronte a un pericolo improvviso che minaccia la vita o la proprietà e richiede un aiuto immediato.

Utilizzate il canale 16 per comunicare il vostro messaggio di emergenza. Assicuratevi di trasmettere ad alta potenza.

Se avete semplicemente esaurito il carburante, non inviate un messaggio di emergenza.

Gettate l'ancora e chiamate un natante amico o un porto turistico per farvi portare il carburante necessario o per farvi rimorchiare.

## **Segnali di emergenza marittima**

I tre segnali di emergenza internazionali verbali sono:

1. **MAYDAY**: il segnale di soccorso MAYDAY viene utilizzato per indicare che una stazione è minacciata da un pericolo grave e imminente e richiede assistenza immediata.
2. **PAN PAN**: il segnale di urgenza PAN PAN viene utilizzato quando la sicurezza dell'imbarcazione o delle persone è in pericolo. (Questo segnale si pronuncia correttamente pahn pahn.)
3. **SECURITE**: il segnale di sicurezza SECURITE viene utilizzato per messaggi relativi alla sicurezza della navigazione o avvisi meteorologici importanti. (Questo segnale si pronuncia correttamente see-cure-ee-tay.)

Quando si utilizza un segnale di emergenza internazionale, il segnale appropriato deve essere pronunciato tre volte prima del messaggio.

## **Se si sente una chiamata di soccorso**

Dare la priorità a qualsiasi messaggio che inizi con uno di questi segnali. TUTTE le stazioni DEVONO rimanere in silenzio sul canale 16 per tutta la durata dell'emergenza, a meno che il messaggio non sia direttamente correlato all'emergenza.

Se sentite un messaggio di soccorso proveniente da un'imbarcazione, rimanete in attesa alla vostra radio. Se non viene data risposta, dovete rispondere voi. Se l'imbarcazione in difficoltà non si trova nelle vicinanze, attendete qualche istante affinché altri che potrebbero essere più vicini rispondano. Anche se non potete prestare assistenza diretta, potreste essere in grado di inoltrare il messaggio per richiedere assistenza.

## **Esempio di procedura di emergenza in mare**

Parlate lentamente, chiaramente e con calma.

1. Assicuratevi che la radio sia accesa.
2. Selezionate il canale 16.
3. Premete il pulsante Talk e dite: "MAYDAY - MAYDAY - MAYDAY".  
(Oppure "PAN PAN - PAN PAN - PAN PAN" o "SECURITE - SECURITE - SECURITE").
4. Dire: "QUI È [nome dell'imbarcazione o indicativo di chiamata]", ripetuto tre (3) volte.
5. Dire: "MAYDAY (o "PAN PAN" o "SECURITE") [nome dell'imbarcazione o indicativo di chiamata].
6. Indicare la propria posizione: (quali ausili alla navigazione o punti di riferimento si trovano nelle vicinanze).
7. Descrivere la natura del pericolo.
8. Indicare il tipo di assistenza necessaria.
9. Indicare il numero di persone a bordo e le condizioni degli eventuali feriti.
10. Valutare l'attuale navigabilità della tua imbarcazione.
11. Descrivi brevemente la tua imbarcazione (lunghezza, tipo, colore, scafo).
12. Di: "ASCOLTERÒ SUL CANALE 16".
13. Termina il messaggio dicendo: "QUI È [nome dell'imbarcazione o indicativo di chiamata]. PASSO".
14. Rilascia il pulsante Talk e ascolta. Qualcuno dovrebbe rispondere. In caso contrario, ripeti la chiamata, iniziando dal punto 3 sopra indicato.

Per Esempio:

“Mayday — Mayday — Mayday”  
“Qui è Corsair — Corsair — Corsair” [o “IL 1234 AB”, ripetuto tre volte]  
“Mayday Corsair (o IL 1234 AB)”  
“Navy Pier a 220 gradi magnetici — distanza 5 miglia”  
“Urto contro oggetto sommerso e allagamento — necessaria pompa e rimorchio”  
“ Quattro (4) adulti e tre bambini a bordo — nessuno ferito”  
“Prevediamo di rimanere a galla per mezz'ora”  
“Corsair (o IL 1234 AB) è uno sloop di 26 piedi con scafo blu e tuga color cuoio”  
“Rimarrò in ascolto sul canale 16”  
“Qui è Corsair (o IL 1234 AB)”  
“Passo”

#### **Condizioni di garanzia:**

Cobra garantisce il prodotto contro tutti i difetti dei materiali e di fabbricazione per un periodo di tre (3) anni dalla data di acquisto originale.

Cobra, a sua esclusiva discrezione, riparerà o sostituirà il prodotto (con uno identico o simile) gratuitamente.

Cobra non pagherà le spese di spedizione sostenute dal cliente per l'invio del prodotto. I prodotti ricevuti in contrassegno saranno rifiutati.

Per presentare un reclamo in garanzia, sarà richiesta una prova d'acquisto sotto forma di fattura o ricevuta. Non è richiesta alcuna prova d'acquisto per gli acquisti effettuati direttamente in fabbrica.

#### **Esclusioni dalla garanzia:**

La garanzia non si applica al prodotto in nessuna delle seguenti condizioni:

1. Il numero di serie è stato rimosso o modificato.
2. Il prodotto è stato sottoposto a uso improprio o danneggiato (inclusi danni causati dall'acqua, abuso fisico e/o installazione impropria).
3. Il prodotto è stato modificato in qualsiasi modo.
4. La ricevuta o la prova d'acquisto proviene da un rivenditore non autorizzato o da un sito di aste online, inclusi E-bay, U-bid o altri rivenditori non autorizzati.

LIMITAZIONE DI GARANZIA: SALVO QUANTO ESPRESSAMENTE PREVISTO NEL PRESENTE DOCUMENTO, L'UTENTE ACQUISTA IL PRODOTTO “COSÌ COM'È” E “DOVE SI TROVA”, SENZA ALCUNA DICHIARAZIONE O GARANZIA. COBRA DECLINA SPECIFICAMENTE QUALSIASI DICHIARAZIONE O GARANZIA, INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, QUELLE RELATIVE ALLA COMMERCIALIZZABILITÀ E ALL' IDONEITÀ DEL PRODOTTO PER UN PARTICOLARE SCOPO. COBRA NON SARÀ RESPONSABILE PER DANNI CONSEGUENZIALI, SPECIALI O INCIDENTALI, INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, LE PERDITE DERIVANTI DALL'USO, DALL'USO IMPROPRIO O DAL MONTAGGIO DEL PRODOTTO.

Le limitazioni o esclusioni di cui sopra saranno limitate nella misura in cui violano le leggi di un particolare stato. Cobra non è responsabile per i prodotti smarriti durante la spedizione tra il proprietario e il nostro centro di assistenza.

### **Informazioni generali sulla garanzia**

Ogni prodotto da noi fabbricato è coperto dalla nostra garanzia di fabbrica. Sebbene ogni prodotto possa avere componenti e politiche specifiche, le linee guida generali riportate di seguito si applicano alla maggior parte dei prodotti Cobra.

Tutti i prodotti Cobra acquistati direttamente dalla fabbrica o dai nostri rivenditori autorizzati saranno coperti da una garanzia completa da uno a tre (1-3) anni dalla data di acquisto originale al dettaglio (vedere la dichiarazione di politica sopra riportata per i dettagli completi della garanzia e le esclusioni).

Gli accessori standard inclusi nella confezione di ciascun modello saranno coperti da una garanzia di fabbrica di un anno.

Gli accessori hanno una garanzia di fabbrica di un anno.

La spedizione alla nostra struttura non è coperta dalla nostra garanzia. La spedizione di ritorno è inclusa all'interno degli Stati Uniti.

Questa garanzia non è trasferibile.

Per chiarezza, "riparare o sostituire il prodotto o la sua parte difettosa" non include la rimozione o il lavoro di installazione, i costi o le spese che includono, ma non sono limitati a, i costi o le spese di manodopera.

Cobra non sarà responsabile per i pacchi smarriti.

In caso di domande sul funzionamento o sull'installazione del nuovo prodotto Cobra, **CONTATTARE PRIMA COBRA...**

non restituire il prodotto a nessun negozio al dettaglio.

Le informazioni di contatto di Cobra variano a seconda del Paese in cui è stato acquistato e Utilizzato il prodotto. Per le informazioni di contatto più aggiornate, visitare il sito [www.cobra.com/support](http://www.cobra.com/support)

Per i prodotti acquistati negli Stati Uniti, chiamare il numero 800-543-1608.

In caso di problemi con questo prodotto o per ulteriori informazioni sulle sue caratteristiche, visitare il sito [www.cobra.com](http://www.cobra.com) per assistenza, domande frequenti, dichiarazioni di conformità e manuali completi

### **Smaltimento di apparecchiature elettriche o elettroniche obsolete**

Questo prodotto può contenere sostanze pericolose che potrebbero avere un impatto sulla salute e sull'ambiente se non smaltite correttamente.

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Deve essere consegnato a un punto di raccolta idoneo per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche.

Assicurandovi che questo prodotto venga smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali impatti negativi sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni sui sistemi di raccolta, riutilizzo e riciclaggio, contattare l'ufficio comunale locale o il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

## SPECIFICHE

<b>General</b>	
Number of Channels	All U.S, Canadian, International and NOAA Weather Channels
Channel Spacing	25kHz
Modulation	5 kHz Max
Input Voltage	6.0 VDC
Battery Life: 5% TX, 5% RX, 90% Standby	NiMH: 9 hours @ 3 watts, 12 hours @ 0.5 watts Alkaline: 12 hours @ 3 watts, 17 hours @ .05 watts
Temperature Range	-20C to 50C
Radio Dimensions	239mm H x 70mm W x 51mm D
Radio Weight	245g
<b>Receiver</b>	
Frequency Range	156.050 to 163.275 MHz
Receiver Type	Double Conversation Super-Heterodyne
Sensitivity: 12 dB Sinad	0.25 uV
Adjacent Channel Selectivity	70 dB
Intermodulation and Rejection	70 dB
Spurious and Image Rejection	70 dB
AF Output	500 mW @ 8 Ohms
<b>Transmitter</b>	
Frequency Range (Tx)	156
RF Output Power	.5, 1 or 3 Watts
Spurious Emissions	-60 dB @ High Power -55 dB @ Low Power
Microphone Type	Condenser
Frequency Stability	+/- 10 ppm
FM Hum and Noise	40 dB

## **Assegnazione dei canali VHF marini**

Negli Stati Uniti, in Canada e nel resto del mondo (a livello internazionale) sono state stabilite tre serie di canali VHF per uso marittimo.

Molti dei canali sono gli stessi per tutte e tre le mappe, ma esistono alcune importanti differenze (vedere la tabella nelle pagine seguenti). La radio dispone di tutte e tre le mappe integrate e funzionerà correttamente in qualsiasi area si scelga.

Di seguito è riportata una breve descrizione delle assegnazioni dei canali nella mappa dei canali degli Stati Uniti.

### **Assegnazione dei canali (inglese)**

#### **SOS, sicurezza e chiamate**

##### **Canale 16**

Per attirare l'attenzione di un'altra stazione (chiamata) o in caso di emergenza (SOS e sicurezza).

##### **Chiamate**

##### **Canale 9**

Chiamate generiche (non di emergenza) da parte di imbarcazioni non commerciali. I diportisti sono invitati a utilizzare questo canale per ridurre la congestione sul canale 16.

##### **Sicurezza tra navi**

##### **Canale 6**

Messaggi di sicurezza da nave a nave e messaggi di ricerca e soccorso alle navi e agli aerei della Guardia Costiera.

##### **Guardia Costiera**

##### **Canale 22A**

Per comunicare con la Guardia Costiera canadese (non in caso di emergenza) dopo aver stabilito il contatto sul canale 16.

##### **Non commerciali**

##### **Canali 67\*, 68\*, 69, 71, 72, 78A, 79A\*, 80A\***

Canali di lavoro per piccole imbarcazioni. I messaggi devono riguardare le esigenze dell'imbarcazione, come rapporti di pesca, ormeggio e appuntamenti.

Utilizzare il canale 72 solo per messaggi da nave a nave.

##### **Commerciale**

##### **Canali 1A, 7A, 8, 9, 10, 11, 18A, 19A, 63A, 67, 72, 79A, 80A, 88A\***

Canali di lavoro riservati esclusivamente alle navi da lavoro. I messaggi devono riguardare attività o esigenze della nave.

Utilizzare i canali 8, 67, 72 e 88A solo per messaggi da nave a nave.

### **Corrispondenza pubblica (operatore marittimo)**

#### **Canali 84, 85, 86, 87, 87A, 88\***

Per chiamate agli operatori marittimi presso stazioni costiere pubbliche. È possibile effettuare e ricevere chiamate telefoniche tramite queste stazioni.

### **Operazioni portuali**

#### **Canali 1A\*, 5A\*, 12\*, 14\*, 20A, 63A\*, 65A, 66A, 73, 74, 75, 76, 77\***

Utilizzati per dirigere il movimento delle navi all'interno o in prossimità di porti, chiuse o vie navigabili. I messaggi devono riguardare la gestione operativa, il movimento e la sicurezza delle navi.

### **Navigazione**

#### **Canali 13, 67**

I canali sono disponibili per tutte le imbarcazioni. I messaggi devono riguardare la navigazione, compreso il sorpasso o l'incrocio con altre imbarcazioni. Questi sono anche i principali canali di lavoro per la maggior parte delle chiuse e dei ponti levatoi. I messaggi devono essere brevi e la potenza di uscita non deve superare 1 watt.

### **Controllo marittimo**

#### **Canale 17**

Per comunicare con imbarcazioni e stazioni costiere gestite da governi statali o locali. I messaggi devono riguardare la regolamentazione e il controllo, le attività nautiche o l'assistenza.

### **Chiamata selettiva digitale**

#### **Canale 70**

Questo canale è riservato alle chiamate di soccorso, sicurezza e chiamate generali utilizzando solo tecniche di chiamata selettiva digitale. La comunicazione vocale è vietata; la radio non può trasmettere messaggi vocali su questo canale.

### **Canali meteo**

#### **Da Wx 1 a 12**

Canali di sola ricezione per le trasmissioni meteorologiche NOAA e canadesi. Non è possibile trasmettere su questi canali.

**Nota:** questi canali sono limitati agli usi elencati in alcune parti del paese o solo per determinati tipi di utenti. Consultare le norme FCC o un operatore radio esperto prima di utilizzarli.

## OPERAZIONI

Channel Number Numero de canal	Channel Map Mapa de canales			Frequency Frecuencia		Channel Use (English)
	USA EE. UU.	Int'l nterna	Canada canada	Transmit Transm.	Receive Reception	
14	●	●	●	156.700	156.700	Port Operations, VTS in selected area
15	●			Rx Only	156.750	Environmental (Receive Only)
15		●	●	156.750	156.750	1 Watt CAN 1 vatio Canada Canada (EPIRB Buoys Only); International (On-Board Communication)
16	●	●	●	156.800	156.800	International Distress, Safety and Calling
17	●	●	●	156.850	156.850	1 Watt CAN 1 vatio Canada State Controlled (U.S.A. Only)
18		●		156.900	161.500	Port Operations, Ship Movement
18A/1018	●		●	156.900	156.900	Commercial
19		●		156.950	161.550	Port Operations, Ship Movement
19A/1019	●		●	156.950	156.950	Commercial
1019		●		156.950	156.950	Port Operations
2019		●		161.550	161.550	Port Operations
20	●	●	●	157.000	161.600	1 Watt CAN 1 vatio Canada Canada (Coast Guard Only); International (Port Operations, Ship Movement)
20A/1020	●	●		157.000	157.000	Port Operations
2020		●		161.600	161.600	Port Operations
21		●		157.050	161.650	Port Operations; Ship Movement
21A/1021	●		●	157.050	157.050	U.S. (Government Only); Canada (Coast Guard Only)
2021			●	Rx Only	161.700	Coast Guard Only - Weather Broadcasts
22		●		157.100	161.700	Port Operations, Ship Movement
22A/1022	●		●	157.100	157.100	U.S. and Canadian Coast Guard Liaison and Maritime Safety Information Broadcasts that are announced on Channel 16
23		●	●	157.150	161.750	Public Correspondence (Marine Operator)
23A/1023	●			157.150	157.150	Coast Guard Only
2023			●	Rx Only	161.750	Coast Guard Only - Weather Broadcasts

Channel Number Numero de canal	Channel Map Mapa de canales			Frequency Frecuencia		Channel Use (English)
	USA EE. UU	Int'l nterna	Canada canada	Transmit Transm.	Receive Reception	
24	●	●	●	157.200	161.800	Public Correspondence (Marine Operator)
25	●	●	●	157.250	161.850	Public Correspondence (Marine Operator)
2025			●	Rx Only	161.850	<b>Safety: Continuous Marine Broadcast (CMB) service by MCTS Canada</b>
26	●	●	●	157.300	161.900	Public Correspondence (Marine Operator)
27	●	●	●	157.350	161.950	Public Correspondence (Marine Operator)
28	●	●	●	157.400	162.000	Public Correspondence (Marine Operator)
2028			●	Rx Only	162.000	<b>Safety: Continuous Marine Broadcast (CMB) service by MCTS Canada</b>
60		●	●	156.025	160.625	Public Correspondence (Marine Operator)
61		●		157.075	160.675	Public Correspondence (Marine Operator) Port Operation, Ship Movement
1061			●	156.075	156.075	<b>Canada (Coast Guard Only); West Coast (Coast Guard Only); East Coast (Commerical Fishing)</b>
62		●		156.125	160.725	Public Correspondence (Marine Operator) Port Operation, Ship Movement
1062			●	156.125	156.125	<b>West Coast (Coast Guard Only) East Coast (Commerical Fishing)</b>
63		●		156.175	160.775	Public Correspondence (Marine Operator) Port Operation, Ship Movement
63A/1063	●		●	156.175	156.175	Port Operations and Commercial, VTS in slected areas, Canada Tow Boats-BCC
64		●	●	156.225	160.825	Public Correspondence (Marine Operator) Port Operation, Ship Movement
1064			●	156.225	156.225	<b>U.S. (Government Only); Canada (Commerical Fishing)</b>
65		●		156.275	160.875	Public Correspondence (Marine Operator) Port Operation, Ship Movement
65A/1065	●		●	156.275	156.275	Port Operations
66		●		156.325	160.925	Public Correspondence (Marine Operator), Port Operations, Ship Movement
66A/1066	●		●	156.325	156.325	Port Operations
67	●	●	●	156.375	156.375	U.S. (Commerical). Used for bridge-to- bridge communications in lower Mississippi River (Intership Only); Canada (Commerical Fishing), S&R
68	●	●	●	156.425	156.425	Non-Commercial (Recreational)

Channel Number Numero de canal	Channel Map Mapa de canales			Frequency Frecuencia		Channel Use (English)
	USA EE. UU	Int'l nterna	Canada canada	Transmit Transm.	Receive Reception	
69	●	●	●	156.475	156.475	U.S. (Non-Commercial, Recreational); Canada (Commercial Fishing Only); international (Port Operations, Ship Movement)
70	●	●	●	Rx Only	156.525	<b>Digital Selective Calling (Voice communications not allowed)</b>
71	●	●	●	156.575	156.575	1 Watt USA U.S. and Canada (Non-Commercial, Recreational); International (Port Operations, Ship Movement)
72	●	●	●	156.625	156.625	Non-Commercial (Intership Only)
73	●	●	●	156.675	156.675	U.S. (Non-Commercial, Recreational); Canada (Commercial Fishing Only); international (Port Operations, Ship Movement)
74	●	●	●	156.725	156.725	U.S. (Non-Commercial, Recreational); Canada (Commercial Fishing Only); international (Port Operations, Ship Movement)
75	●	●	●	156.775	157.775	1 Watt Port Operations (Intership Only)
76	●	●	●	156.825	156.825	1 Watt Port Operations (Intership Only)
77	●	●	●	156.875	156.875	1 Watt USA Port Operations (Intership Only) Restricted to communications with pilots for movement and docking of ships.
78		●		156.925	161.525	Public Correspondence (Marine Operator)
78A/1078	●		●	156.925	156.925	Non-Commercial (Recreational)
1078		●		156.925	156.925	Port Operations
2078		●		161.525	161.525	Port Operations
79		●		156.975	161.575	Port Operations, Ship Movement
79A/1079	●		●	156.975	156.975	Commercial (Also Non-Commercial only in Great Lakes)
1079		●		156.975	156.975	Port Operations
2079		●		161.575	161.575	Port Operations
80		●		157.025	161.625	Port Operations, Ship Movement
80A/1080	●		●	157.025	157.025	Commercial (Also Non-Commercial only in Great Lakes)
81		●		157.075	161.675	Port Operations, Ship Movement
81A/1081	●		●	157.075	157.075	<b>U.S. (Government Only: Environmental Protection Operations)</b>
82		●		157.125	161.725	Public Correspondence (Marine Operator), Port Operation, Ship Movement

Channel Number Numero de canal	Channel Map Mapa de canales			Frequency Frecuencia		Channel Use (English)
	USA EE. UU	Int'l nterna	Canada canada	Transmit Transm.	Recieve Reception	
82A/1082	●		●	157.125	157.125	U.S. (Government Only); Canada (Coast Guard Only)
83		●		157.175	161.775	Port Operations, Ship Movement
83A/1083	●		●	157.175	157.175	(Coast Guard Only) (Coast Guard Only)
2083			●	RX only	161.775	Coast Guard Only – Weather Broadcasts
84	●	●	●	157.225	161.825	Public Correspondence (Marine Operator)
85	●	●	●	157.275	161.875	Public Correspondence (Marine Operator)
86	●	●	●	157.325	161.925	Public Correspondence (Marine Operator)
87	●	●	●	157.375	157.375	Public Correspondence (Marine Operator)
88	●	●	●	157.425	157.425	U.S. (Commercial), Port Operations and VTS (International & Canada).
88A/1088	●			157.425	157.425	Commercial Intership only
1001	●			156.050	156.05	Port Operations / Vessel Traffic Service
1005	●			156.250	156.250	Port Operations / Vessel Traffic Service
1007	●			156.350	156.350	Commercial
1018	●			156.900	156.900	Commercial
1019	●			156.950	156.950	Port Operations
1020	●			157.000	157.000	Port Operations
1021	●			157.050	157.050	Coast Guard Only
1022	●			157.100	157.100	Coast Guard Only
1023	●			157.150	157.150	Coast Guard Only
1063	●			156.175	156.175	Port Operations / Vessel Traffic Service
1065	●			156.275	156.275	Port Operations / Vessel Traffic Service
1066	●			156.325	156.325	Port Operations / Vessel Traffic Service
1078	●			156.925	156.925	Commercial/Non-Commercial
1079	●			156.975	156.975	Commercial/Non-Commercial

Channel Map Mapa de canales				Frequency Frecuencia		Channel Use (English)
Channel Number Numero de canal	USA EE. UU	Int'l nterna	Canada canada	Transmit Transm.	Recieve Reception	
1080	●			157.025	157.025	Commercial/Non-Commercial
1081	●			157.075	157.075	Commercial/Environmental
1082	●			157.125	157.125	Commercial/U.S. (Government Only)
1083	●			157.175	157.175	Commercial/ Coast Guard Only

### Assegnazione dei canali marini VHF (inglese)

**NOTA:** molti dei canali con numeri semplici, come 01, 02 e 03, trasmettono e ricevono su frequenze diverse. Questo è chiamato funzionamento duplex. Alcuni altri canali con numeri semplici (compresi i canali a 4 cifre) e tutti i canali A, come 01A, 03A e 04A, trasmettono e ricevono su una singola frequenza, denominata funzionamento simplex. La radio si adatta automaticamente a queste condizioni. Questa radio include nuovi canali a quattro cifre per essere conforme alle normative più recenti e future.

**NOTA:** tutti i canali sono preprogrammati in fabbrica in base alle normative internazionali e a quelle della FCC (Stati Uniti) e di Industry Canada (Canada). Non possono essere modificati dall'utente né è possibile cambiare la modalità di funzionamento tra simplex e duplex.

### Assegnazione dei canali VHF AGGIUNTIVI

Channel Designator	Country	Frequency	Frequency	Channel Use
M1	UK	157.850	157.850	Private
M2	UK	161.425	161.425	Private
C0	UK	156.000	160.600	Coast Guard
L1	Denmark	155.500	155.500	Private
L2	Denmark	155.525	155.525	Private
F1	Denmark	155.625	155.625	Private
F2	Denmark	155.775	155.775	Private
F3	Denmark	155.825	155.825	Private
L1	Finland/Norway/Sweden	155.500	155.500	Private
L2	Finland/Norway/Sweden	155.525	155.525	Private
L3	Finland/Norway/Sweden	155.650	155.650	Private
F1	Finland/Norway/Sweden	155.625	155.625	Private
F2	Finland/Norway/Sweden	155.775	155.775	Private
F3	Finland/Norway/Sweden	155.825	155.825	Private

Channel Designator	Country	Frequency	Frequency	Channel Use
31	Netherlands	157.550	162.150	Private
37	Netherlands	157.850	157.850	Private
31	Belgium	157.550	162.150	Private
96	Belgium	162.425	162.425	Private
A0	Italy	157.425	157.425	Coast Guard
A1	Italy	157.450	157.450	Coast Guard
A2	Italy	157.475	157.475	Coast Guard
A3	Italy	157.500	157.500	Coast Guard
A4	Italy	157.525	157.525	Coast Guard
A5	Italy	157.550	157.550	Coast Guard
A6	Italy	157.575	157.575	Coast Guard
C0	Italy	155.450	155.450	Coast Guard
C1	Italy	155.500	155.500	Coast Guard
C2	Italy	155.550	155.550	Coast Guard
C3	Italy	155.650	155.650	Coast Guard
C4	Italy	155.750	155.750	Coast Guard
C5	Italy	155.850	155.850	Coast Guard
C6	Italy	155.900	155.900	Coast Guard
C7	Italy	155.925	155.925	Coast Guard
C8	Italy	155.950	155.950	Coast Guard
C9	Italy	155.975	155.975	Coast Guard

**Il fabbricante, Cobra Electronics Europe, Ltd.**, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio VHF Cobra BlueBound 150E è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://eu.cobra.com/pages/regulatory>

### **Garanzia, Prodotti e accessori**

La Garanzia viene attivata tramite la procedura di registrazione on-line che puoi iniziare partendo da questo indirizzo:

<https://www.marinepanservice.com/chi-siamo/servizi-specifici/condizioni-assistenza>

Ti invitiamo a visitare questa pagina anche per informazioni sulle modalità di gestione della garanzia.







#### **INFORMAZIONE AGLI UTENTI**

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione della Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

**Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.**

**L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.**

**L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.**

**Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 22/1997" (articolo 50 e seguenti del D.Lgs. n. 22/1997).**



**Distribuito da MARINE PAN SERVICE S.r.l.**

Istruzioni in lingua italiana liberamente tradotte dal manuale originale, a cui è necessario fare riferimento. Proprietà riservata MARINE PAN SERVICE S.R.L., vietata la riproduzione anche parziale senza preventivo consenso scritto della proprietaria.